



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

## Grekoa II

USE 2024

[www.ehu.eus](http://www.ehu.eus)



Universidad del País Vasco  
Euskal Herriko Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO  
EBALUAZIOA  
2024ko OHIKOA

EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A  
LA UNIVERSIDAD  
ORDINARIA 2024

**GREKOA**

**GRIEGO**

***Ez ahaztu azterketa-orrialde guztietan kodea jartzea.***

Proba idatzi honek **atal bi ditu, A eta B; biak egin behar dituzu.**

**A** atalean 2 itzulpen-ariketa daude eta testu bakoitzari hiru galdera dagozkie. **Bi multzoetako bat bakarrik** hautatu behar duzu: **A1 edo A2.**

**B** atalean hiru galdera daude eta horietako bakoitzak bi aukera ditu (a edo b): **hiru galderei erantzun** behar diezu, baina galdera bakoitzean **aukera bakar bat** hautatu behar duzu (**a edo b**).



## GREKOA

## GRIEGO

### A ATALA: Itzulpena eta testu bakoitzari lotutako galderak

(Atal honetan 2 itzulpen-ariketa daude eta testu bakoitzari hiru galdera dagozkie. **Bi multzoetako bat bakarrik** hautatu behar duzu: **A1 edo A2**)

#### A.1.

**Itzuli testu hau, eta erantzun lotutako galderari (itzulpena: 5 puntu)**

#### **Apolodoro, *Epitomea* 7.17**

Odiseo, Zirtzeren ondoan urtebete egin ondoren, Hadesera iritsi da itsasoz. Han, orakuluak ezagutu ditu Tiresiasen bidez, eta heroien arimak ikusi.

(Ὀδυσσεύς) ἐνιαυτὸν δὲ μείνας<sup>1</sup> ἐκεῖ, πλεύσας<sup>2</sup> τὸν Ὠκεανόν, σφάγια ταῖς ψυχαῖς ποιησάμενος μαντεύεται<sup>3</sup> παρὰ Τειρεσίου καὶ θεωρεῖ τὰς τε τῶν ἡρώων ψυχὰς καὶ τῶν ἡρωίδων<sup>4</sup>.

#### **A.1 testuari lotutako galderak**

1. Honen analisi sintaktikoa: σφάγια ταῖς ψυχαῖς ποιησάμενος μαντεύεται παρὰ Τειρεσίου. (1 puntu)
2. Aditz honen analisi morfologikoa: μαντεύεται. Joka ezazu aditz hori indikatiboko lehenaldi burutugabea, boz aktiboan. (0,5 puntu)
3. Izen honen analisi morfologikoa: σφάγια. Izen horren singularreko deklinabidea. (0,5 puntu)

#### A.2.

**Itzuli testu hau, eta erantzun lotutako galderari (itzulpena: 5 puntu).**

#### **Lisias, *Eratostenesen heriotzaren defentsan*, 1.18**

Eufiletok lagun baten etxera eraman du bere esklaboa, galdekatzeko, eta sinetsarazi nahi dio berak den-dena dakiela.

<sup>1</sup> μένω aditzaren partizipio aoristo aktiboaren nominatibo singular maskulinoa.

<sup>2</sup> πλέω aditzaren partizipio aoristo aktiboaren nominatibo singular maskulinoa.

<sup>3</sup> μαντεύεται, hemen, "orakuluak ezagutu" norbaiten bidez (παρὰ + genitibo).

<sup>4</sup> ἡρώϊς, ἴδος; honen femeninoa: ἡρώς.



## GREKOA

## GRIEGO

(ἐγὼ) ἐλθὼν<sup>5</sup> δὲ οἴκαδε ἐκέλευον ἀκολουθεῖν μοι τὴν θεράπαιναν εἰς τὴν ἀγοράν, ἀγαγὼν<sup>6</sup> δ' αὐτὴν ὡς<sup>7</sup> τῶν ἐπιτηδεῶν τινὰ ἔλεγον ὅτι ἐγὼ πάντα εἶην πεπυσμένος<sup>8</sup>.

### A.2 testuari lotutako galderak

1. Honen analisi sintaktikoa: ἐλθὼν δὲ οἴκαδε ἐκέλευον ἀκολουθεῖν μοι τὴν θεράπαιναν εἰς τὴν ἀγοράν. (1 puntu)
2. Aditz honen analisi morfologikoa: ἔλεγον. Joka ezazu aditz hori indikatiboko orainaldian, boz aktiboan. (0,5 puntu)
3. Izen honen analisi morfologikoa: θεράπαιναν. Deklina ezazu izen hori pluralean. (0,5 puntu).

### B ATALA: Galderak

(Atal honek hiru galdera ditu, eta bakoitzak puntu bat balio du; galdera bakoitzean aukera bakar bati erantzun behar diozu)

#### B1. Erantzun bi aukera hauetako bati

- a) Azaldu itzazu ψυχᾶς terminoaren esanahia eta etimologia. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (1 puntu)
- b) Azaldu itzazu οἰκίᾳ terminoaren esanahia eta etimologia. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (1 puntu)

#### B2. Erantzun bi aukera hauetako bati

- a) Oratoria: Lisias. (1 puntu)
- b) Tragedia grekoa: Sofokles. (1 puntu)

#### B3. Erantzun bi aukera hauetako bati

- a) Aristofanesen *Lisistrata*: obraren argumentua. (1 puntu)
- b) Sofoklesen *Antigona*: obraren argumentua. (1 puntu)

<sup>5</sup> ἔρχομαι aditzaren partizipio aoristo aktiboaren nominatibo singular maskulinoa.

<sup>6</sup> ἄγω aditzaren partizipio aoristo aktiboaren nominatibo singular maskulinoa.

<sup>7</sup> ὡς, preposizioa + akusatiboa. Hemen, “-en etxera”.

<sup>8</sup> εἶην πεπυσμένος: zehar-optatiboa. πυνθάνομαι aditzaren optatibo burutu ertainaren singularreko lehen pertsona. Hemen, “jakinaren gainean egon” + akusatiboa.



EAU 2024

KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

GREKOA II

2024ko USEko GREKOk ariketak irizpide hauei jarraituz kalifikatuko dira:

1. Grekozko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzeari (hiztegiarekin) 0 puntutik 5era bitarteko kalifikazioa emango zaio. Hauek balioetsiko dira: testuaren esanahia ulertzea, grekoaren gramatika-egiturak ulertzea, gaztelaniaz edo euskaraz zuzen adieraztea eta, ahal den neurrian, egitura horiei eustea itzulpenean.
2. Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio, eta analisisian eta itzulpenean akats bera errepikatuz gero behin bakarrik hartuko da kontuan kalifikazioa jaisteko.
3. Aditz-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5 puntura bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino proposatutako formak jokatzegatik.
4. Izen-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5 puntura bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino eskatzen den deklinabidea idazteagatik.
5. Lexikoari buruzko galderari ere 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino proposatutako hitzaren etimologia eta esanahia emateagatik, eta 0,5eraino hitz horrekin erlazioa duten gaztelaniazko edo euskarazko hitzak (lau, gutxienez) aipatzeagatik.
6. Greziari eta haren ondareari (greziar literatura) buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino literatura-generoaren oinarri nagusiak azaltzeagatik, eta 0,5eraino proposatzen den egile edo gaiari buruz idazteagatik.
7. Irakurtzeko proposatzen diren obrei buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; puntuazioak obrak benetan irakurri izana islatuko du.